



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 June 2001  
Russian  
Original: English

**Пятый комитет**  
Пункт 153(а) повестки дня

### **Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира: финансирование операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира**

#### **Доклад Пятого комитета**

*Докладчик:* г-н Эдуарду Мануэл да Фонсека Фернандиш **Рамуш** (Португалия)

#### **I. Введение**

1. Предыдущие рекомендации, вынесенные Пятым комитетом Генеральной Ассамблее по подпункту (а) пункта 153 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документах A/55/534 и A/55/534/Add.1.
2. Пятый комитет продолжил рассмотрение данного пункта на своих 58, 59, 62, 63, 67 и 68-м заседаниях 7, 8, 14, 15 и 25 мая 2001 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/55/SR.58, 59, 62, 63, 67 и 68).
3. Для продолжения рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

#### **Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета по вспомогательному счету для операций по поддержанию мира за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/55/861)

Доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июня 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/862)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/882)

**База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

Доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года (A/55/714)

Доклад Генерального секретаря о бюджете Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/55/830)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874/Add.8)

Записка Генерального секретаря о бюджетных потребностях для каждой операции по поддержанию мира на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (A/C.5/55/37)

Записка Генерального секретаря, касающаяся сумм, подлежащих пропорциональному распределению для каждой миссии по поддержанию мира, включая пропорциональную долю вспомогательного счета для операций по поддержанию мира и Базу материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года (A/C.5/55/43)

**Пересмотренные процедуры определения размера компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество**

Доклад Генерального секретаря о пересмотре процедур определения компенсации, выплачиваемой государствам-членам за принадлежащее контингентам имущество (A/55/815)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/887)

Письмо Председателя Рабочей группы по пересмотру после этапа V процедур определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество на имя Председателя Пятого комитета (A/C.5/55/39)

**Доклады Управления служб внутреннего надзора**

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случая заключения контракта на поставку свежих продуктов питания в одной из миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/169)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке управления деятельностью по контрактам на предоставление услуг и снабжение продовольствием в миссиях по поддержанию мира (A/54/335)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке ликвидации миссий по поддержанию мира (A/54/394 и Corr.1)

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии деятельности по управлению операциями гражданской полиции Организации Объединенных Наций (A/55/812)

#### **Опыт использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира**

Доклад Генерального секретаря об опыте использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира (A/55/735)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/828)

#### **Участие Добровольцев Организации Объединенных Наций**

Доклад Генерального секретаря об участии Добровольцев Организации Объединенных Наций в операциях по поддержанию мира (A/55/697)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874, пункты 41-45)

#### **Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности**

Записка Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности (A/C.5/55/40)

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/883)

#### **Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам**

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/55/874)

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (проект резолюции A/C.5/55/L.81)**

4. На 67-м заседании 25 мая представитель Нидерландов, являющийся координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира» (A/C.5/55/L.81).

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.81 без голосования (см. пункт 19, проект резолюции I).

6. После принятия проекта резолюции с заявлениями в порядке разъяснения позиции выступили представители Швеции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Сирийской Арабской Республики, Канады (от имени Австралии, Канады и Новой Зеландии) и Индии (см. A/C.5/55/SR.67).

**В. Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия (проект резолюции A/C.5/55/L.90)**

7. На 67-м заседании 25 мая представитель Норвегии, являющийся координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия» (A/C.5/55/L.90).

8. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.90 без голосования (см. пункт 19, проект резолюции II).

**С. Опыт использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира (проект резолюции A/C.5/55/L.92)**

9. На 67-м заседании 25 мая представитель Канады, являющийся координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, от имени Председателя внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Опыт использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира» (A/C.5/55/L.92).

10. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.92 без голосования (см. пункт 19, проект резолюции III).

11. После принятия проекта резолюции с заявлением в порядке разъяснения позиции выступил представитель Сирийской Арабской Республики (см. A/C.5/55/SR.67).

**Д. Пересмотренные процедуры определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска (проект резолюции A/C.5/55/L.94)**

12. На 68-м заседании 25 марта представитель Португалии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Пересмотренные процедуры определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска» (A/C.5/55/L.94). Представляя предварительный текст проекта резолюции, Докладчик обратил внимание на ошибку в пункте 11 постановляющей части и просил, в частности, заменить в тексте на английском языке слова “ad hoc 2 percent increase” словами “additional 2 percent increase”.

13. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/55/L.94 без голосования (см. пункт 19, проект резолюции IV).

### **Е. Доклады Управления служб внутреннего надзора (проект решения A/C.5/55/L.85)**

14. На 67-м заседании 25 мая представитель Ботсваны, являющийся заместителем Председателя Комитета и координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Доклады Управления служб внутреннего надзора» (A/C.5/55/L.85).

15. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/55/L.85 без голосования (см. пункт 20, проект решения I).

16. После принятия проекта решения с заявлением в порядке разъяснения позиции выступил представитель Кубы (см. A/C.5/55/SR.67).

### **Ф. Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности (проект решения A/C.5/55/L.91)**

17. На 67-м заседании 25 мая представитель Португалии, являющийся Докладчиком Комитета и координатором неофициальных консультаций по данному вопросу, внес на рассмотрение проект решения, озаглавленный «Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности» (A/C.5/55/L.91).

18. На том же заседании Комитет принял проект решения A/C.5/55/L.91 без голосования (см. пункт 20, проект решения II).

## **III. Рекомендации Пятого комитета**

19. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

### **Проект резолюции I Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 45/258 от 3 мая 1991 года, 47/218 А от 23 декабря 1992 года, 48/226 А от 23 декабря 1993 года, 48/226 В от 5 апреля 1994 года, 48/226 С от 29 июля 1994 года, 49/250 от 20 июля 1995 года, 50/11 от 2 ноября 1995 года, 50/221 А от 11 апреля 1996 года, 50/221 В от 7 июня 1996 года, 51/226 от 3 апреля 1997 года, 51/239 А от 17 июня 1997 года, 51/239 В и 51/243 от 15 сентября 1997 года, 52/220 от 22 декабря 1997 года, 52/234 и 52/248 от 26 июня 1998 года, 53/12 А от 26 октября 1998 года, 53/208 В от 18 декабря 1998 года, 53/12 В от 8 июня 1999 года, 54/243 А от 23 декабря 1999 года, 54/243 В от 15 июня 2000 года и 55/238 от 23 декабря 2000 года и свои решения 48/489 от 8 июля 1994 года, 49/469 от 23 декабря 1994 года и 50/473 от 23 декабря 1995 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup>, отчет об использовании средств со вспомогательного счета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года<sup>2</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

*вновь подтверждая* необходимость дальнейшего совершенствования административных и финансовых аспектов управления операциями по поддержанию мира,

*признавая* необходимость обеспечения надлежащей поддержки на всех этапах операций по поддержанию мира, включая этапы ликвидации и прекращения операций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира<sup>1</sup> и отдельный отчет об использовании средств со вспомогательного счета за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года<sup>2</sup>;

2. *признает* важное значение того, чтобы Организация Объединенных Наций была способна быстро реагировать в связи с операцией по поддержанию мира и оперативно ее развертывать после утверждения мандата Советом Безопасности;

3. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, и просит Генерального секретаря обеспечить их выполнение в полном объеме;

4. *подтверждает* необходимость выделения достаточного объема средств на поддержку операций по поддержанию мира;

5. *вновь подтверждает*, что расходы Организации, включая расходы на поддержку операций по поддержанию мира, должны нести государства-члены и что в этой связи Генеральному секретарю следует испрашивать средства в объеме, достаточном для сохранения потенциала Департамента операций по поддержанию мира Секретариата;

6. *постановляет* сохранить на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года механизм финансирования вспомогательного счета, использовавшийся в течение текущего периода, с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, как это было одобрено в пункте 3 ее резолюции 50/221 В;

7. *постановляет также* сохранить 562 временные должности, финансируемые со вспомогательного счета;

8. *вновь подтверждает* необходимость обеспечения Генеральным секретарем того, чтобы делегирование полномочий Департаменту операций по поддержанию мира и полевым миссиям осуществлялось при строгом соблюдении положений соответствующих резолюций и решений, а также соответствующих правил и процедур Генеральной Ассамблеи, касающихся данного вопроса;

---

<sup>1</sup> A/55/862.

<sup>2</sup> A/55/861.

<sup>3</sup> A/55/882.

9. *отмечает* намерение Генерального секретаря представить пересмотренные потребности в ресурсах для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира до открытия пятьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи;

10. *с удовлетворением отмечает* намерение Генерального секретаря, о котором говорится в пункте 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, изменить формат бюджетного документа по вспомогательному счету согласно резолюции 55/231 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2000 года о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты;

11. *просит* Генерального секретаря обеспечить более последовательное и сбалансированное представление предложений по всем департаментам;

12. *просит* Генерального секретаря в срочном порядке заняться вопросом о необходимости рационализации процедур, связанных с принадлежащим контингентам имуществом, включая обработку требований и меморандумы о взаимопонимании, и укрепить работу Службы финансового управления и поддержки по обработке требований и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии конкретные предложения о мерах по исправлению положения в целях надлежащего решения проблем, поднятых в пункте 15 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>;

13. *постановляет* ассигновать средства в объеме полномочий на принятие обязательств, а именно 3 501 600 долл. США, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/243 А;

14. *утверждает* покрываемые за счет средств со вспомогательного счета потребности, связанные и не связанные с должностями, в объеме 73 645 500 долл. США брутто (64 361 800 долл. США нетто) на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

15. *постановляет* зачесть неизрасходованный остаток средств за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года в размере 1 300 900 долл. США, включая разные и процентные поступления в размере 1 273 000 долл. США, и пропорционально распределить остаток в размере 75 846 200 долл. США брутто (66 562 500 долл. США нетто) между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения потребностей в ресурсах для вспомогательного счета в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года.

## **Проект резолюции II Финансирование Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на раздел XIV своей резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года,

*ссылаясь также* на свое решение 50/500 от 17 сентября 1996 года о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, и на свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 54/278 от 15 июня 2000 года,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения<sup>4</sup> и соответствующие доклады Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>5</sup>,

*подтверждая* важное значение составления точной инвентарной ведомости имущества,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия<sup>4</sup>;

2. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>6</sup>;

3. *вновь подтверждает* необходимость выработки в приоритетном порядке эффективных норм управления материальными запасами, особенно в отношении операций по поддержанию мира с высокой стоимостью имущества;

4. *утверждает* смету расходов Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года в размере 8 982 600 долл. США брутто (8 174 400 долл. США нетто);

5. *постановляет* вычесть из суммы ресурсов, необходимых на период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года, неизрасходованный остаток средств в размере 430 500 долл. США за период с 1 июля 1999 года по 30 июня 2000 года, процентные поступления в размере 289 000 долл. США и прочие поступления в размере 340 000 долл. США (всего 1 059 500 долл. США);

6. *постановляет также* пропорционально распределить оставшуюся сумму в размере 7 923 100 долл. США брутто (7 114 900 долл. США нетто) между бюджетами отдельных действующих операций по поддержанию мира для удовлетворения финансовых потребностей Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в период с 1 июля 2001 года по 30 июня 2002 года;

7. *уполномочивает* Генерального секретаря предусмотреть штат гражданского персонала в составе 10 сотрудников категории специалистов, 13 сотрудников категории полевой службы и 83 сотрудников, набираемых на местной основе;

8. *постановляет* рассмотреть в ходе своей пятьдесят шестой сессии вопрос о финансировании Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи.

---

<sup>4</sup> A/55/714 и A/55/830.

<sup>5</sup> A/55/874 и Add.8.

<sup>6</sup> A/55/874/Add.8.



### **Проект резолюции III**

#### **Опыт использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на пункт 9 своей резолюции 54/241 от 23 декабря 1999 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря об опыте использования ревизоров-резидентов в миссиях по поддержанию мира<sup>7</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>7</sup>;
2. *одобряет* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>8</sup>.

### **Проект резолюции IV**

#### **Пересмотренные процедуры определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 49/233 А от 23 декабря 1994 года, 50/222 от 11 апреля 1996 года, 51/218 Е от 17 июня 1997 года, 54/19 А от 29 октября 1999 года и 54/19 В от 15 июня 2000 года,

*ссылаясь также* на свое решение 55/452 от 23 декабря 2000 года, в котором Генеральному секретарю было предложено созвать Рабочую группу по рассмотрению вопросов после этапа V,

*рассмотрев* доклад Рабочей группы по пересмотру после этапа V процедур определения размеров компенсации за принадлежащее контингентам имущество, препровожденный Председателем Рабочей группы Председателю Пятого комитета<sup>9</sup>, доклад Генерального секретаря<sup>10</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>11</sup> о пересмотре процедур определения размеров компенсации, выплачиваемой государствам-членам в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска,

1. *одобряет* рекомендации Рабочей группы по пересмотру после этапа V процедур определения размеров компенсации в счет возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и войска, изложенные в

<sup>7</sup> A/55/735.

<sup>8</sup> A/55/828.

<sup>9</sup> A/C.5/55/39.

<sup>10</sup> A/55/815.

<sup>11</sup> A/55/887.

пункте 17 доклада Генерального секретаря<sup>10</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

2. *принимает к сведению* рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

3. *подтверждает* важность обеспечения максимальной эффективности и действенности при проведении операций по поддержанию мира и необходимость сведения к минимуму задержек при обработке требований о компенсации, выплачиваемой странам, предоставляющим войска и имущество;

4. *признает*, что задержки с выплатой компенсации странам, предоставляющим войска, в счет возмещения расходов на войска и принадлежащее контингентам имущество, и отсутствие уверенности в получении такой компенсации отрицательно сказываются на способности стран, которые предоставляют войска в настоящее время и могут предоставлять войска в будущем, принимать эффективное участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и в этой связи подчеркивает необходимость выплаты всеми государствами-членами своих начисленных взносов на финансирование всех операций по поддержанию мира в полном объеме, своевременно и без выдвижения предварительных условий;

5. *подчеркивает*, что Секретариату должны быть предоставлены необходимые ресурсы для проведения проверок, с тем чтобы удостовериться — до развертывания миссии — в готовности каждой страны, которая потенциально может предоставить войска, и обеспечивать дальнейшее соблюдение норм согласно положениям соответствующих меморандумов о взаимопонимании;

6. *отмечает*, что в настоящее время Секретариат в консультации со странами, предоставляющими войска, разрабатывает процедуры оценки и стандартизации методов профессиональной подготовки для операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии через Специальный комитет по операциям по поддержанию мира доклад по этому важному вопросу для утверждения таких норм;

7. *признает* необходимость подготовки конкретных руководящих указаний по методологии возмещения расходов на войска;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее для утверждения на ее возобновленной пятьдесят шестой сессии методологию возмещения расходов на воинские контингенты, действующую в отношении воинских контингентов и сотрудников сформированных подразделений полиции, и анкету для направления странам, предоставляющим войска, подготовленные с учетом мнений, выраженных государствами-членами, на основе следующих элементов и руководящих принципов:

а) военнослужащие, сотрудники сформированных подразделений полиции и штабные офицеры, участвующие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, должны получать равную компенсацию за выполнение одинаковых функций;

б) при определении размеров компенсации расходов на войска следует учитывать, в частности, общие принципы, такие, как простота, справедливость,

транспарентность, комплексный подход, право перевода, финансовый контроль и ревизия и подтверждение оказания конкретных услуг, которые все должны быть закреплены в соглашениях, заключаемых Организацией Объединенных Наций с участвующими государствами;

с) данные для проведения соответствующего обзора должны включать связанные с личным составом общие и необходимые дополнительные издержки, определенные исходя из существующей численности воинских контингентов и возникающие у стран, предоставляющих войска, в силу их участия в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, включая разработку стандартного комплекса прививок и определение набора вакцин для данной миссии и медицинских осмотров и биохимических анализов для данной миссии с использованием данных Всемирной организации здравоохранения и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, на компенсацию которых эти страны могут иметь право;

d) методология должна исключать возможность двойного возмещения расходов в связи с различными уровнями самообеспечения, компонентами расходов на войска и любыми другими пособиями;

9. *постановляет*, что в основе установления в будущем стандартных ставок возмещения расходов на войска должны лежать новые данные обследований, репрезентативно отражающие расходы, понесенные примерно 60 процентами стран, предоставлявших войска для операций по поддержанию мира;

10. *постановляет также*, на временной и специальной основе, увеличить стандартную ставку возмещения расходов на воинские контингенты предоставляющим войска странам на 2 процента с 1 июля 2001 года;

11. *постановляет далее*, что с 1 января 2002 года, на временной и специальной основе, вступает в силу дополнительное увеличение на 2 процента, в результате чего общее увеличение нынешней ставки возмещения расходов на воинские контингенты составит 4 процента;

12. *просит* Генерального секретаря рассмотреть практические аспекты механизмов аренды с обслуживанием, аренды без обслуживания и самообеспечения, включая эффективность процедур в отношении имущества, принадлежащего контингентам, для определения способности стран, предоставляющих войска, выполнять требования, предусмотренные процедурами предоставления принадлежащего контингентам имущества на условиях аренды с обслуживанием и самообеспечения, и необходимость обеспечения эффективности операций по поддержанию мира, в том числе посредством неукоснительного соблюдения норм, изложенных в руководстве по принадлежащему контингентам имуществу, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад по этому вопросу;

13. *подчеркивает* необходимость своевременного выполнения Секретариатом согласованных в меморандумах о взаимопонимании его обязанностей в полном объеме в целях обеспечения оперативной эффективности войск в ходе операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира;

14. *принимает к сведению* мнения Секретариата в отношении возможности пересмотра — с учетом будущего опыта — процедур урегулирования претензий в связи с повреждением основного имущества, используемого одной страной и принадлежащего другой стране, и постановляет, что ответственность за повреждение основного имущества, используемого одной страной и принадлежащего другой стране, должна устанавливаться на основе соответствующих положений заключенных ими меморандумов о взаимопонимании согласно применимым правилам и положениям Организации Объединенных Наций;

15. *просит* Генерального секретаря созвать рабочую группу экспертов открытого состава на период не менее 10 рабочих дней для проведения трехгодичного обзора ставок возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество и на условиях самообеспечения, включая медицинское обслуживание, в 2004 году;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятидесят шестой сессии.

\* \* \*

20. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее принять следующие проекты решений:

### **Проект решения I Доклад Управления служб внутреннего надзора**

*Генеральная Ассамблея:*

- а) *принимает к сведению* следующие доклады:
- i) доклад Управления служб внутреннего надзора о расследовании случая заключения контракта на поставку свежих продуктов питания в одной из миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (A/54/169)<sup>12</sup>;
  - ii) доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке управления деятельностью по контрактам на предоставление услуг и снабжение продовольствием в миссиях по поддержанию мира<sup>13</sup>;
  - iii) доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке ликвидации миссий по поддержанию мира<sup>14</sup>;
  - iv) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии деятельности по управлению операциями гражданской полиции Организации Объединенных Наций<sup>15</sup>;

---

<sup>12</sup> A/54/169.

<sup>13</sup> A/54/335.

<sup>14</sup> A/54/394 и Corr.1.

<sup>15</sup> A/55/812.

b) *подтверждает*, что доклады Управления служб внутреннего надзора следует рассматривать в рамках соответствующих пунктов повестки дня Генеральной Ассамблеи согласно соответствующим положениям Устава Организации Объединенных Наций и правилам процедуры Генеральной Ассамблеи.

## **Проект решения II Пособия в связи со смертью или потерей трудоспособности**

Генеральная Ассамблея принимает к сведению записку Генерального секретаря о пособиях в связи со смертью или потерей трудоспособности<sup>16</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>17</sup>.

---

<sup>16</sup> A/C.5/55/40.

<sup>17</sup> A/55/883.